

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## ODZIEŻ OCHRONNA

### MODEL: 81-258

**1. Zastosowanie:** Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. ciałymi przedmiotami) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego.

**5. Konserwacja:** Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów (np. chłuba ze szorstkiego zaleśnika konserwacji stosować inaczej).

**6. Skład materiałowy:** Materiał podstawowy: 60% bawełna 37% poliolester 3% elastan. Materiał dodatkowy: 100% poliolester.

**7. Spółz użycowania:** Przed rozpoczęciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież nie jest porażona pyłami z substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapiski są sprawne, czy odzież jest kompletna.

**8. Rozmiar:** Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

# INSTRUCTION MANUAL

## PROTECTIVE CLOTHING

### MODEL: 81-258

**1. Intended use:** The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

**5. Maintenance:** Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

**6. Transport, storage and disposal considerations** Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

**7. Instructions for use:** Check the technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.

**8. Size:** After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring to the appropriate measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

### Piktogramy i oznaczenia:

przebież w temp. 40°C	nie wybielać	nie prać w temp. max. 150°C	nie suszyć w suszarkach bębnowej	nie czyścić chemicznie

wash at or below 40°C, do not bleach, iron at max. 150°C, do not tumble dry, do not dry clean.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## SCHUTZKLEIDUNG

### MODELL:81-258

**1. Anwendung:** Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

**5. Pflege:** Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen es anders vorsehen.

**6. Transport, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen** In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.

**7. Verpackung** Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

**8. Verantwortliches Unternehmen** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

### Piktogramme und Kennzeichnungen:

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit bis 150°C	nicht im Trommel-trockner trocknen	nicht chemisch reinigen

waschen bei 40°C, do not bleach, iron at max. 150°C, do not tumble dry, do not dry clean.

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Защитная одежда

### МОДЕЛЬ:81-258

**1. Применение:** Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не отнесенные ни к исключительным, ни к экстремальным).

**5. Уход:** Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

**6. Условия транспортировки, хранения и утилизации** Хранить изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, разбрызгивателей или испаров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

**7. Упаковка** Упаковка содержит одну штуку изделия определенного размера.

**8. Ответственный субъект** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

### Указания по уходу

стирать при темп. 40°C	льзла отбеливать	гладить при темп. до 150°C	барбаранная сушка запрещена	химическая сушка запрещена

стирать при темп. 40°C, не отбеливать, гладить при темп. до 150°C, не сушить в сушилке, не подвергать химическому воздействию

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE

### MODEL:81-258

**1. Scopul:** Scopul acestui produs este să protejeze corpul utilizatorului de efectele mecanice (de exemplu, abraziuni) și de riscuri marginale, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

**5. Îngrijire:** Pentru curățenie nu se recomandă utilizarea de substanțe abrazive sau agresive și a produselor de albire, cu excepția cazului în care instrucțiunile specifice de întreținere permit altfel.

**6. Condiții de transport, depozitare și eliminare** A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau vapori de solvenți, fără acces direct la razele solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%.

**7. Ambalajul** Ambalajul conține o piesă de îmbrăcăminte de o anumită mărime. Pe ambalaj este înscrisă data de producție, tipul, modelul, mărimea și numărul de identificare al produsului.

**8. Responsabilul subiect** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4.

### Recomandări de întreținere detaliate

max. 40°C	nu folosi	nu folosi la temp. max. 150°C	nu uscați în uscător de căldură	nu utilizați detergenți

max. 40°C, nu folosi, nu folosi la temp. max. 150°C, nu uscați în uscător de căldură, nu utilizați detergenți

# HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓ

## VÉDŐBŐLTZET

### MODEL:81-258

**1. Alkalmazás:** A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyektől (például dörzselésekkel) szembei védelmére szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárás tényezőit, melyek nem kivételesen vagy extrém módon veszélyesek.

**5. Karbantartás:** A tisztálthoz ne használjon súroló anyagokat és agresszív tisztítószereket, kivéve a termék használati utasításában megadottakat.

**6. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek** Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószeresztől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napfénytől védett, szobahőmérsékleten, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalommal tárolandó.

**7. Zárókövetelmények** A termék nem igényel megsemmisítést.

**8. Felelős alány** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

### Részletes karbantartási eljárás

mosás 40°C-on	nem fehérítős	max. 150°C-ig vasalás	gipsz szárítás nem alkalmas	vegyszertől nem alkalmas

mosás 40°C-on, nem fehérítős, max. 150°C-ig vasalás, gipsz szárítás nem alkalmas, vegyszertől nem alkalmas

# INSTRUCȚIA Z EKSPLOATAȚII

## Захисне спорядження: спецодяг

### МОДЕЛЬ:81-258

**1. Galuzi zastosowania:** Produkt przeznaczony jest do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. ciałymi przedmiotami) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego.

**5. Údržba:** Na čistenie nepoužívajte abrazívne materiály a agresívne detergenty, okrem špeciálnych odporúčaní výrobcu. Používajte iba také čistiace prostriedky, ktoré sú určené na čistenie tohto oděvu.

**6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie** Skladujte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravých látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, pri pokojovej teplote a relatívnej vlhkosťi okoli 90 %.

**7. Způsob používání:** Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržený, zvláště při nošení látkami; zda jsou všechny zapínací funkční a zda je oděv kompletný.

**8. Způsob likvidace** Před likvidací výrobku neaplikujte žádné chemické látky, s výjimkou těch, které jsou uvedeny v návodu na péči o výrobek.

**8. Způsob likvidace** Před likvidací výrobku neaplikujte žádné chemické látky, s výjimkou těch, které jsou uvedeny v návodu na péči o výrobek.

### Detalii recomandății z îngrijirii

pranje pri temp. 40°C	zab. beljenje	žehleni pri temp. do 150°C	ne sušite u sušilici za rubno vešanje	ne koristite hemijske čistilice

pranje pri temp. 40°C, zab. beljenje, žehleni pri temp. do 150°C, ne sušite u sušilici za rubno vešanje, ne koristite hemijske čistilice

# NAVODILA ZA UPORABO

## VAROVALNO OBLAČILO: MODEL:81-258

**1. Uporaba:** Priročnik je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. podrtjenimi) in minimalnim tveganjem, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemni ali ekstremni.

**5. Údržba:** Na čistenie nepoužívajte abrazívne materiály a agresívne detergenty, okrem špeciálnych odporúčaní výrobcu. Používajte iba také čistiace prostriedky, ktoré sú určené na čistenie tohto oděvu.

**6. Pogoji za prevoz, skladiščenje in odstraňevanje** Hraniti v čistom in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlhkosci, ki ne presega 90 %.

**7. Balenie** Balenie obsahuje jeden kus oděvu v určité veľkosti. Balenie obsahuje jeden kus oděvu v určité veľkosti. Na obale sa nachádzajú kontaktné údaje výrobcu, typ, model, veľkosť a materiál. Na obale sa nachádzajú kontaktné údaje výrobcu, typ, model, veľkosť a materiál.

**8. Způsob likvidace** Před likvidací výrobku neaplikujte žádné chemické látky, s výjimkou těch, které jsou uvedeny v návodu na péči o výrobek.

### Prešena navodila za vzdrževanje

prati pri temp. 40°C	ne beliti	likal pri temperaturi maks. 150°C	ne sušite v sušilnici	Nevariti kemikalij

prati pri temp. 40°C, nebeliti, likal pri temperaturi maks. 150°C, ne sušite v sušilnici, nevariti kemikalij

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## APSAUGOJIMO DRABUŽIŲ

### MODELIS:81-258

**1. Paskirtis:** Gaminy naudojimas vertojai kino apsauga nuo mechaninių pavojų (pvz., nuobraižymai) ir minimalių pavojų, tokių kaip pvz., atmosferos veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**5. Priežiūra** Valymui naudokite šluokščių medžiagą ir esančiųjų šluokščių, be agresyvių ploviklių (pvz., nuobraižymai) ir minimalių pavojų, tokių kaip pvz., atmosferos veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**6. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomendacijos** Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo dirbančių medžiagų, tirpiklių arba tirpiklių garų, apsaugojimo nuo saulės spindulių vietoje, patalpoje, kurioje yra kibiras kambario temperatūra, o oro drėgnumas mažesnis kaip 90%.

**7. Pakuotė** Pakuotėje yra vienas, nuorodų dydžio drabužis. Pakuotėje yra vienas, nuorodų dydžio drabužis. Pakuotėje yra vienas, nuorodų dydžio drabužis. Pakuotėje yra vienas, nuorodų dydžio drabužis.

**8. Atsakingas subjektas** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

### Pašienos nosaciumi

Skaloti 40°C temperatūroje	Nebleinti	Maksimali skalimo temperatūra 150°C	Neglaivti drabužius džiovyklėje	Nevalyti chemikalijais

Skaloti 40°C temperatūroje, Nebleinti, Maksimali skalimo temperatūra 150°C, Neglaivti drabužius džiovyklėje, Nevalyti chemikalijais

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## AIZSARGAPĒRĒŠIS

### MODELIS:81-258

**1. Izņemšana:** Produkts ir paredzēts lietotājam ķermeņa aizsardzību no mehāniskiem bīdāmības (piemēram, kritieniem) un minimāliem riskiem, kas ir atmosfēras faktori, kas nav izņēmuma vai ekstrēmā rakstura.

**5. Priežiūra** Valymui naudokite šluokščių medžiagą ir esančiųjų šluokščių, be agresyvių ploviklių (pvz., nuobraižymai) ir minimalių pavojų, tokių kaip pvz., atmosferos veiksniai, kurie nėra išskirtiniai ar ekstremaliai.

**6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi** Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā atālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem un to hlapiem, no tiešo saules staru iedarbības, relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90%.

**7. Pakuotē** Pakuotē ir viens, nuorodų dydžio drabužis. Pakuotē ir viens, nuorodų dydžio drabužis. Pakuotē ir viens, nuorodų dydžio drabužis.

**8. Atbildīgais uzņēmums** GRUPE TOPEX Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pogorzanka 2/4, 02-285 Warszawa

### Izņemšana

Skaloti 40°C temp. režīmā	Nebleināt	Gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 150°C	Aizliegts žāvēt drabužus	Aizliegts tīrīt ķīmiskā

Skaloti 40°C temp. režīmā, Nebleināt, Gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 150°C, Aizliegts žāvēt drabužus, Aizliegts tīrīt ķīmiskā



